



Direction Technique
Autodrome de Linas-Montlhéry
BP 212 - 91311 Montlhéry cedex France
Tél. : 33/ (0)1 69 80 17 00
Télécopie : 33/ (0)1 69 80 17 17

PROCES-VERBAL N° 98/04621
TEST REPORT

DEMANDEUR :
APPLICANT

SOCIETE BACLIM
2, Chemin du Chapitre

95380 EPIAIS LES LOUVRES (FRANCE)

OBJET :
SUBJECT

Essais d'un dispositif silencieux d'échappement de remplacement d'un véhicule à moteur suivant les conditions prescrites par les Directives 97/24/CE chapitre 9.

Test of a replacement exhaust system of a motor vehicle according to the conditions described in Directives 97/24/EC chapter 9.

Dispositif silencieux de remplacement / *Replacement exhaust system :*

- Marque / *Trade mark* : S.G.I
- Type / *Type* : 4379

Véhicule concerné / *Regarding vehicle :*

- Marque / *Trade mark* : GILERA
- Type / *Type* : TEC1T (STORM)

L'entité technique présentée est adaptable sur ligne d'échappement comprenant 1 silencieux référencé(s) 300130301 homologué(s) e2 8086

The separate technical unit submitted is adaptable to an exhaust system including 1 silencer(s) referenced 300130301 approved e2 8086

Procès-verbal de base / *Base report* : 98/00898

Numéro de réception / *EEC approval number* : e2 8023

CONCLUSION :
CONCLUSION

Les résultats obtenus satisfont aux prescriptions de la réglementation précitée.

The measured test results comply with the provisions of the requirements mentioned above.

MONTLHERY, le 26/06/98

H. SABLON
Responsable de l'Essai

R. PHILIPPE
Chef du Service Acoustique

Le procès-verbal d'essai comporte 2 pages et 0 annexe(s).

Seule la version française fait foi / *Only the french version is the authentic text.*

NB : Les présents essais ne sauraient en aucune façon engager la responsabilité de l'UTAC en ce qui concerne les réalisations industrielles ou commerciales qui pourraient en résulter. La reproduction de ce rapport d'essai n'est autorisée que sous la forme de fac-similé photographique intégral. Les résultats des essais ne couvrent que le matériel soumis aux essais, et identifié dans le procès-verbal d'essais.

UTAC shall not be liable for any industrial or commercial applications that occur as a result of these tests. This test report may only be reproduced in the form of a full photographic facsimile. Tests results are only available for the materiel submitted to tests or materiel identified in the present test report.

1 - MOTIF(S) DE L'EXTENSION / EXTENSION MOTIVE(S) :

Le silencieux référencé 4279 ayant même constitution acoustique est adaptable sur ce véhicule avec le silencieux référencé 300130301 homologué e2 8086 / The silencer referenced 4279 having same acoustical constitution is adaptable on this vehicle with the silencer referenced 300130301 approved e2 8086.

2 - CARACTERISTIQUES DU VEHICULE OBJET DE L'EXTENSION / CHARACTERISTICS OF VEHICLE SUBJECT OF EXTENSION**2.1 Généralités / General**

Marque : GILERA
Trade mark

Type : TEC1T
Type

à partir du numéro de série : - jusqu'au numéro de série : -
Ranging from serial nr.

2.2 Caractéristiques générales du moteur / General characteristics of the engine
(déclarées par le constructeur) / *(declared by the manufacturer)*

Marque : PIAGGIO
Trade mark

Nature du moteur : allumage commandé / spark ignition
Engine type

Cycle : 2 temps
Cycle stroke

Cylindrée : 49,0 cm³
Engine capacity

Puissance nette maximale : 2.2 kW à/at 7000 tr/min/rpm
Maximum power

2.3 Transmission / Transmission

Boîte de vitesses : automatique / automatic
Gearbox

Nombre de rapports : à variation continue / with continous variation
Number of gear ratio

3 - RESULTATS DES ESSAIS / TEST RESULTS

La (les) modification(s) n'intervenant pas sur les caractéristiques principales du dispositif ne justifie(nt) pas d'essais complémentaires.

The modification(s) has (have) no effect on the main characteristics, so does (do) not justify any complementary tests.